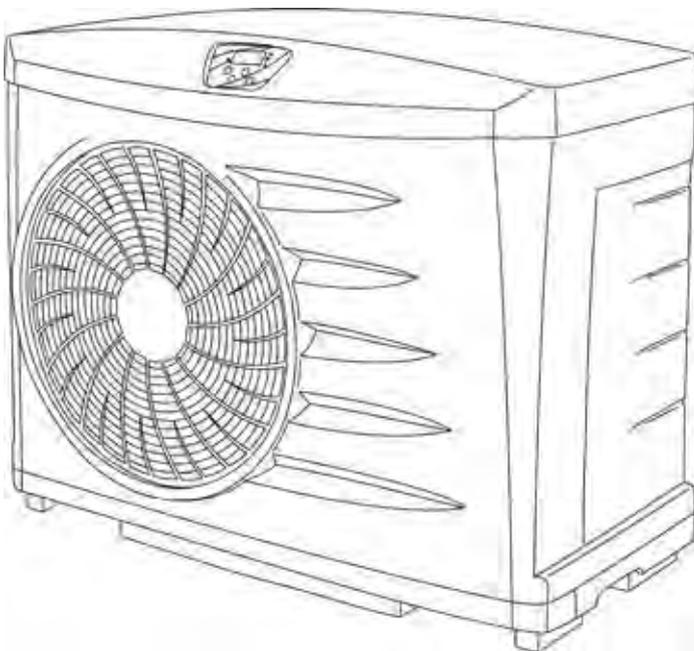


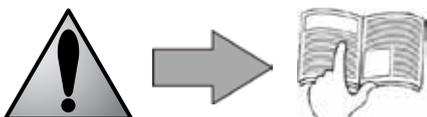
Z200



Manuale di installazione e di uso
Italiano

IT

More documents on:
www.zodiac-poolcare.com



- Leggere attentamente queste avvertenze prima di procedere all'installazione, alla manutenzione o alla riparazione di quest'apparecchio!
- Il simbolo  segnala delle informazioni importanti di cui bisogna assolutamente tenere conto per evitare qualsiasi rischio di lesioni alle persone o danni all'apparecchio.
- Il simbolo  segnala delle informazioni utili, a titolo indicativo.



Avvertenze

- Nell'ottica di un miglioramento continuo, i nostri prodotti possono essere modificati senza preavviso.
- **Uso esclusivo:** riscaldamento dell'acqua di una piscina (non deve essere destinato ad altro uso),
- L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita da un tecnico qualificato, conformemente alle istruzioni del fabbricante e nel rispetto delle normative locali in vigore. L'installatore è responsabile dell'installazione dell'apparecchio e del rispetto delle normative locali in materia d'installazione. In nessun caso il fabbricante potrà essere ritenuto responsabile del mancato rispetto delle norme d'installazione locali in vigore,
- Un'installazione scorretta può provocare gravi danni materiali o fisici (anche fatali),
- È importante che l'apparecchio venga adoperato da persone competenti e capaci (fisicamente e mentalmente) e che precedentemente abbiano ricevuto istruzioni relative all'utilizzo (attraverso la lettura del manuale). Chiunque non soddisfi tali criteri non dovrà avvicinarsi all'apparecchio onde evitare di esporsi a elementi pericolosi.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio: non tentate di ripararlo da soli. Contattate il vostro rivenditore,
- Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, assicurarsi che questo sia fuori tensione e fuori servizio, e che la priorità riscaldamento sia disattivata.
- Prima di qualsiasi operazione, verificare che:
 - la tensione indicata sull'etichetta tecnica dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete,
 - la rete di alimentazione sia adatta all'utilizzo della pompa di calore e che disponga di una presa di terra.
- L'eliminazione il by pass di uno dei dispositivi di sicurezza implica automaticamente il decadimento della garanzia, a pari titolo della sostituzione di pezzi particolari con ricambi non originali,
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini,
- Non disperdere il fluido R410A nell'atmosfera. Questo fluido è un gas fluorinato a effetto serra, coperto dal protocollo di Kyoto, con potenziale di riscaldamento globale (GWP) = 1975 – (vedi regolamentazione sui gas fluorati ad effetto serra della Comunità Europea Direttiva CE 842/2006).
- Questa pompa di calore è compatibile con qualsiasi tipo di trattamento dell'acqua.

Raccomandazioni complementari legate alla Direttiva delle Attrezzature sotto Pressione (PED-97/23/CE)

Installazione e manutenzione

- È proibito installare l'apparecchio vicino a materiali combustibili, o ad una bocca di ripresa d'aria di un edificio adiacente.
- Per certi apparecchi, è imperativo utilizzare l'accessorio griglia di protezione se l'installazione è situata in un luogo dove l'accesso non è regolamentato.
- Durante le fasi d'installazione, di riparazione, di manutenzione, è proibito utilizzare i tubi come poggiatesta: sotto la sollecitazione, i tubi potrebbero rompersi e il fluido frigorifero potrebbe provocare gravi ustioni.
- Durante la fase di manutenzione dell'apparecchio, la composizione e lo stato del fluido termovettore saranno controllati come anche l'assenza di traccia di fluido frigorifero.
- Durante il controllo annuale della tenuta stagna dell'apparecchio, in conformità alle vigenti leggi, si deve verificare che i pressostati alta e bassa pressione siano collegati correttamente al circuito frigorifero e che interrompano il circuito elettrico in caso di intervento.
- Durante la fase di manutenzione, bisogna assicurarsi che non ci siano tracce di corrosione o di macchie d'olio intorno ai componenti frigoriferi.
- Prima di ogni intervento sul circuito frigorifero, è imperativo spegnere l'apparecchio ed aspettare qualche minuto prima di installare i sensori di temperatura o di pressione, alcuni attrezzi come il compressore e i tubi possono raggiungere temperature superiori ai 100°C e delle pressioni alte provocando gravi ustioni.

Riparazioni

- Ogni intervento di brasatura dovrà essere realizzato da un professionista qualificato
- La sostituzione delle tubature sarà effettuata solo con tubo di rame in conformità alla norma NF EN 12735-1.
- Individuazione di fughe, in caso di test sotto pressione:
 - mai utilizzare ossigeno o aria secca, rischio d'incendio o di esplosione,
 - utilizzare l'azoto disidratato o una miscela di azoto e del refrigerante indicato sull'etichetta tecnica,
 - la pressione del test che riguarda la bassa e l'alta pressione non deve superare le 42 bar.
- Per le tubature del circuito alta pressione realizzate con tubo di rame con un diametro $\phi > 1''5/8$, un certificato §2.1 conforme alla norma vigente NF EN 10204 dovrà essere richiesto al fornitore ed essere conservato nel fascicolo tecnico dell'impianto.
- Le informazioni tecniche relative alle esigenze di sicurezza delle differenti direttive applicate, sono indicate sulla etichetta tecnica. Tutte queste informazioni devono essere registrate sul libretto di installazione dell'apparecchio che deve essere presente nel fascicolo tecnico dell'impianto: modello, codice, numero di serie, TS mass. e mini, PS, anno di fabbricazione, marchio CE, indirizzo del fabbricante, fluido frigorifero e peso, parametri elettrici, prestazione termodinamica e acustica.

Sommario

1. Informazioni prima dell'installazione	3
1.1 Condizioni generali di consegna	3
1.2 Contenuto	3
1.3 Caratteristiche tecniche	3
2. Installazione	3
2.1 Scelta dell'ubicazione	3
2.2 Posizionamento dell'apparecchio	3
2.3 Collegamenti idraulici	4
2.4 Collegamenti elettrici	4
3. Utilizzo	5
3.1 Presentazione della regolazione	5
3.2 Controlli prima dell'avviamento	5
3.3 Avviare l'apparecchio	5
3.4 Controllo da effettuare dopo l'avviamento	6
3.5 Svernamento	6
4. Manutenzione	6
4.1 Istruzioni di manutenzione	6
4.2 Riciclaggio	6
5. Risoluzione dei problemi	7
5.1 Visualizzazioni	7
5.2 Malfunzionamenti dell'apparecchio	7
5.3 FAQ	8
6. Registrazione del prodotto	8



Disponibile in allegato alla fine del manuale:

- Schema elettrico
- Dimensioni
- Descrizione
- Dichiarazione di conformità CE

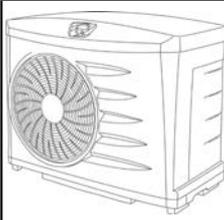
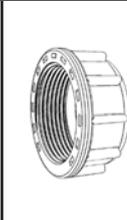
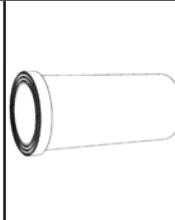
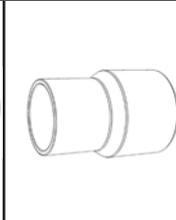
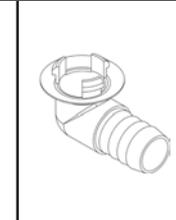
1. Informazioni prima dell'installazione

1.1 Condizioni generali di consegna

Qualsiasi materiale, anche se spedito in porto franco, viaggia a rischio e pericolo del destinatario. Qualora il destinatario constati la presenza di danni causati dal trasporto, dovrà indicare per iscritto le proprie riserve sulla bolla di consegna del trasportatore (conferma entro 48 ore tramite lettera raccomandata inviata al trasportatore).

Se l'apparecchio è stato capovolto, emettere delle riserve scritte al trasportatore.

1.2 Contenuto

								
Z200	Involucro per lo svernamento	Tappo di svernamento	Nel cappuccio in polistirene sopra la pompa di calore					
x1	x1	x2	Raccordo da avvitare	Guarnizione	Adattatore Ø40	Pezzo riduttore Ø50	Gomito scanalato Ø15	
			x2	x2	x2	x2	x1	

1.3 Caratteristiche tecniche

Z200		M2	M3	M4	M5
Tensione monofase		230V-50Hz			
Potenza assorbita*	kW	0,98	1,56	2	2,6
Corrente assorbita nominale*	A	4,45	7,09	9,09	11,82

* con aria ambiente a 15°C e acqua di vasca a 24°C, tasso d'igrometria 70%

• Temperature di funzionamento: da 7 a 32°C d'aria e fino a 32°C d'acqua

2. Installazione

 **Non sollevare l'apparecchio afferrandolo per la carrozzeria, prenderlo per il basamento.**

2.1 Scelta dell'ubicazione

 **L'apparecchio deve tassativamente essere installato in ambiente esterno e disporre di uno spazio libero attorno a sé (vedere §2.3).**

- **La pompa di calore deve essere installata** ad una distanza minima dal bordo della vasca, in modo da evitare qualsiasi spruzzo d'acqua sull'apparecchio. Questa distanza è determinata dalla norma elettrica vigente nel paese.
- **La pompa di calore non deve essere installata:**
 - nelle vicinanze di una fonte di calore o di gas infiammabile,
 - nelle vicinanze di una strada con rischio di schizzi di acqua o di fango,
 - esposta ad un vento forte,
 - con il soffiaggio verso un ostacolo permanente o temporaneo (finestra, muro, siepe, ecc.), a meno di 3 metri.

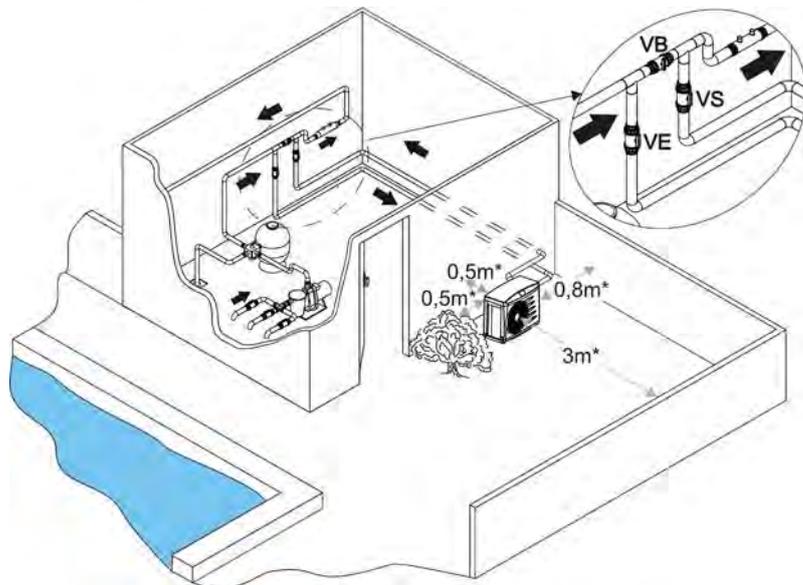
2.2 Posizionamento dell'apparecchio

- **Appoggiare su una superficie stabile, solida ed in piano,**
- Proteggere dai rischi di inondazione dovuti alle condense prodotte dall'apparecchio durante il funzionamento.



 Gli elementi antivibranti sono integrati sotto il basamento della pompa di calore. Possibilità di fissare l'apparecchio a terra, grazie ai fori nel basamento dell'apparecchio o a delle guide (non fornite). Uno schema di perforazione è disponibile sulla parte posteriore del cartone d'imballaggio.

2.3 Collegamenti idraulici



VE: valvola d'ingresso acqua

VB: valvola di by-pass

VS: valvola di uscita acqua

* distanza minima

Z200		M2	M3	M4	M5
Pressione di prova	bar	6			
Pressione di servizio	bar	1,5			
Perdita di carico	mCE	1	1	1,5	1,5
Portata d'acqua ottimale minima	m ³ /h	4	6	8	8
Portata d'acqua massima*	m ³ /h	10			

* portata da non superare



Rispettare il senso di collegamento idraulico (vedi allegato § «Dimensioni»).

- Il collegamento verrà effettuato mediante tubo Ø50, o Ø40 grazie al pezzo riduttore fornito (vedi §1.2), con l'aiuto dei manicotti ridotti, sul circuito filtrazione della piscina, dopo il filtro e prima del trattamento dell'acqua.
- L'installazione di un by-pass è obbligatoria e facilita gli interventi sull'apparecchio.
- Regolare la portata d'acqua con la valvola VB, e lasciare le valvole VE e VS aperte.
- Verificare il corretto serraggio dei raccordi idraulici e che non ci siano perdite.

i Evacuazione delle condense: attenzione, il vostro apparecchio può scaricare diversi litri d'acqua al giorno, si raccomanda fortemente di collegare l'evacuazione verso le fognature.
Collegare un tubo Ø15 interno (non fornito), col gomito scanalato da montare sotto il basamento dell'apparecchio (fornito, vedi §1.2).

2.4 Collegamenti elettrici

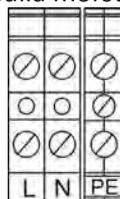
2.4.1 Tensione e protezione

- Il macchinario è previsto per un collegamento su un'alimentazione generale con regime del neutro TT e TN.S,
- Protezione elettrica: per mezzo di un disgiuntore (curva D) (per calibro, vedere § 2.4.3), con in serie un sistema di protezione differenziale 30 mA (disgiuntore o interruttore) dedicato.

i Variazione di tensione accettabile: -10%, +7% (durante il funzionamento).

2.4.2 Collegamenti

- Verificare la buona tenuta del cavo d'alimentazione sulla morsettiera di collegamento



fase (L) + neutro (N) + terra (PE)

!

- Dei morsetti avvitati male possono provocare un riscaldamento della morsettiera, e comportare l'annullamento della garanzia.
- L'apparecchio deve tassativamente essere collegato ad una presa di terra.
- Rischio di scarica elettrica all'interno dell'apparecchio.
- Solo un tecnico qualificato ed esperto è abilitato ad effettuare il cablaggio nell'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un tecnico qualificato.

2.4.3 Sezione dei cavi

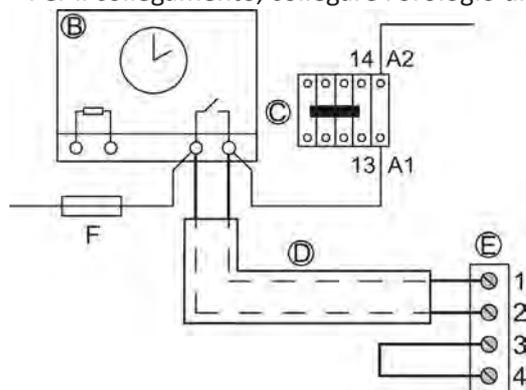
- Sezione cavo d'alimentazione: per una lunghezza massima di 20 metri (base di calcolo: NFC 15-100), deve essere verificata e adattata a seconda delle condizioni d'installazione.

Z200	Tensione	I assorbita massima	Sezione di cavo minima		Protezione elettrica
		A	mm ²		A
M2	230V-50Hz	5,2	3x1,5	3G1,5	16
M3	230V-50Hz	8,7	3x1,5	3G1,5	16
M4	230V-50Hz	12,4	3x2,5	3G2,5	20
M5	230V-50Hz	15,5	3x2,5	3G2,5	20

2.4.4 Collegamento di opzioni

Priorità riscaldamento:

- Funzione: asservimento per innescare l'avviamento della pompa di filtrazione (per ciclo di 5 minuti minimo ogni 220 minuti (tempo modificabile, vedi §3.3), con la filtrazione mantenuta in funzionamento se la temperatura della vasca è inferiore alla temperatura richiesta).
- Per il collegamento, collegare l'orologio di filtrazione ai morsetti 1 e 2, ed aggiungere uno shunt tra i morsetti 3 e 4.



A1-A2: alimentazione della bobina del contattore di potenza della pompa di filtrazione

B: orologio di filtrazione

C: contattore di potenza (tripolare o bipolare), che alimenta il motore della pompa di filtrazione

D: cavo di collegamento indipendente per funzione «priorità riscaldamento»

E: morsettiera pompa di calore

F: fusibile

Modulo di comando remoto:

- L'apparecchio possiede un'opzione di controllo remoto via cavo.
- Funzione: controllare il funzionamento della pompa di calore in remoto.
- Per collegamento, vedi manuale del modulo di comando remoto.

3. Utilizzo

3.1 Presentazione della regolazione



Simbolo	Denominazione	Fisso	Lampeggiante	Spento
	Portata d'acqua	Portata d'acqua corretta	Portata d'acqua troppo debole o assente	/
	Riscaldamento	Attivo	In corso di avviamento	Inattivo
	Temperatura aria ambiente	Sufficiente	Insufficiente	/
	Priorità riscaldamento collegata	Priorità riscaldamento collegata e in modalità riscaldamento	Priorità riscaldamento collegata ma non in modalità riscaldamento	Priorità riscaldamento non collegata
	Anomalia	Anomalia in corso, vedi §5	Pompa esterna o priorità riscaldamento collegata, in richiesta di riscaldamento ma portata d'acqua troppo debole o assente	Nessuna anomalia
	Pulsante «marcia/arresto»			
SET	Pulsante di lettura della temperatura dell'acqua della vasca o di impostazione dei parametri			
	Pulsanti d'impostazione dei valori			

3.2 Controlli prima dell'avviamento

- Il corretto serraggio dei collegamenti idraulici,
- buona stabilità (con un attrezzo tipo livella per verificare il corretto posizionamento orizzontale e verticale),
- il cavo elettrico d'alimentazione deve essere isolato da tutti gli elementi taglienti o caldi che possano danneggiarlo, o che possano schiacciarlo.

3.3 Avviare l'apparecchio

- Mettere la circolazione d'acqua in funzione e regolare le valvole (vedi §2.3),
- Collegare elettricamente la pompa di calore: (n° di versione di programma diverso a seconda del modello) poi ,
- **Avviamento:** premere 2 secondi : poi il display visualizza per default la temperatura prefissata,
- Avvio dell'apparecchio dopo una temporizzazione che può andare fino a 5 minuti,

- **Regolazione della temperatura desiderata** (detta « prefissata ») : quando la pompa di calore è accesa, premere  o  per impostare la temperatura.
- **Lettura della temperatura dell'acqua**: quando l'acqua circola nella pompa di calore, premere **SET** :  lampeggia 10 secondi poi visualizzazione della temperatura prefissata fissa,
- Possibilità di bloccare la tastiera :
 - **Blocco della tastiera**: premere  e  ssimultaneamente per 3 secondi:  compare per 3 secondi poi: ,
 - **Sblocco della tastiera**: premere  e  simultaneamente per 3 secondi:  lampeggia per 4 secondi poi: .
- Modifica del tempo tra 2 filtrazioni per funzione «priorità riscaldamento» (valore in numero di minuti):
 - premere  e **SET** simultaneamente per 3 secondi: compare: ,
 - premere  fino al raggiungimento del parametro , poi premere **SET** per modificare il parametro con i tasti  e .
 - Una volta modificato il valore, premere **SET** per convalidarlo,
 - premere  per uscire dal menù.

3.4 Controllo da effettuare dopo l'avviamento

Dopo le fasi di avviamento della vostra pompa di calore, spegnere temporaneamente la circolazione d'acqua per verificare che il vostro apparecchio si fermi dopo alcuni secondi (per intervento del regolatore di portata) :  la spia della portata d'acqua deve lampeggiare.

3.5 Svernamento



Lo svernamento è obbligatorio, pena il rischio di gelo del condensatore, questo caso non è coperto dalla garanzia. Per evitare di danneggiare l'apparecchio con la condensa, non coprirlo ermeticamente.

- Spegner la pompa di calore premendo  per 2 secondi e scollegarla elettricamente,
- Assicurarsi che non ci sia nessun passaggio d'acqua nella pompa di calore,
- Spurgare il condensatore ad acqua (rischio di gelo) svitando i due raccordi ingresso ed uscita acqua di piscina sul retro della pompa di calore,
- Nel caso di uno svernamento completo della piscina: riavvitare i due raccordi di un giro per evitare qualsiasi introduzione di corpo estraneo nel condensatore,
- Nel caso di uno svernamento unicamente sulla pompa di calore: non riavvitare i raccordi ma mettere 2 tappi (forniti) sugli ingressi ed uscite d'acqua del condensatore.
- Posizionare una custodia microforata di svernamento sulla pompa di calore (in dotazione).

4. Manutenzione

4.1 Istruzioni di manutenzione



Una manutenzione generale dell'apparecchio è raccomandata durante lo svernamento ed alla riattivazione (almeno una volta l'anno), in modo da verificare il buon funzionamento dell'apparecchio e di mantenere le sue prestazioni, così come eventualmente prevenire alcuni guasti.

Queste azioni sono a carico dell'utilizzatore e devono essere realizzate da un tecnico. Non utilizzare un getto d'acqua ad alta pressione.

- Assicurarsi che nessun corpo estraneo ostruisca la griglia di ventilazione.
- Pulire l'evaporatore (per posizionamento vedi § «Dimensioni» in allegato) con un pennello a pelo morbido e un getto d'acqua dolce (scollegare il cavo d'alimentazione), non piegare le alette metalliche, poi pulire il tubo d'evacuazione delle condense in modo da evacuare le impurità che potrebbero ostruirlo.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio, non utilizzare prodotti a base di solventi.
- Controllare il buon funzionamento della regolazione.
- Verificare che lo scarico delle condense avvenga in modo corretto mentre l'apparecchio è in funzione.
- Controllare il buon funzionamento della regolazione.
- Verificare il collegamento delle masse metalliche alla terra.
- Verificare il serraggio e le connessioni dei cavi elettrici e lo stato di pulizia del quadro elettrico.

4.2 Riciclaggio



Questo simbolo significa che il vostro apparecchio non deve essere gettato. Sarà oggetto di una raccolta selettiva in vista della sua riutilizzo, del suo riciclaggio o della sua valorizzazione. Se contiene sostanze potenzialmente pericolose per l'ambiente, esse verranno eliminate o neutralizzate. Informatevi presso il vostro rivenditore sulle modalità di riciclaggio.

5. Risoluzione dei problemi

5.1 Visualizzazioni

Simbolo	Designazione	Causa	Soluzione
E02	Difetto sonda di temperatura dell'aria	Sonda fuori servizio o collegata male	Sostituzione della sonda, contattare il vostro rivenditore o un tecnico qualificato
E03	Difetto sonda di sbrinamento	Sonda fuori servizio o collegata male	Sostituzione della sonda, contattare il vostro rivenditore o un tecnico qualificato
E04	Difetto bassa pressione	Errore pressione bassa nel circuito frigorifero basso (in caso di errore persistente dopo interruzione)	Contattare il vostro rivenditore o un tecnico qualificato
E05	Difetto alta pressione	<ul style="list-style-type: none"> Emulsione di aria e di acqua entrata nell'apparecchio, Portata errata di acqua, Controller di portata bloccato Scambiatore incrostato o bloccato Temperatura d'acqua troppo elevata (32°C massimo) 	<ul style="list-style-type: none"> Verificare il circuito idraulico della piscina Aumentare la portata con il by-pass, verificare che il filtro della piscina non sia otturato) Verificare il regolatore di portata Pulire lo scambiatore Se il difetto persiste, richiedere l'intervento di un tecnico autorizzato. Aspettare che la temperatura diminuisca
E06	Difetto sonda di temperatura dell'acqua	Sonda fuori servizio o collegata male	Sostituzione della sonda, contattare il vostro rivenditore o un tecnico qualificato
E07	Difetto ciclo di sbrinamento (>20 minuti)	<ul style="list-style-type: none"> Temperatura aria troppo bassa Il ventilatore non funziona bene L'evaporatore è incrostato Valore fornito dalla sonda d'aria o di sbrinamento errato 	<ul style="list-style-type: none"> Aspettare che la temperatura sia nel range di funzionamento Contattare il vostro rivenditore o un tecnico qualificato Pulire l'evaporatore (vedi §4.1) Contattare il vostro rivenditore o un tecnico qualificato

5.2 Malfunzionamenti dell'apparecchio

Malfunzionamento	Possibili cause	Soluzioni
L'apparecchio non funziona	<ul style="list-style-type: none"> Nessuna visualizzazione La temperatura della vasca è superiore alla temperatura prefissata Un messaggio appare sullo schermo Assenza o cattiva portata d'acqua La temperatura dell'aria è troppo bassa 	<ul style="list-style-type: none"> Verificare la tensione d'alimentazione ed il fusibile F1 Aumentare la temperatura prefissata Verificare il significato del messaggio §5.1 Controllare la portata d'acqua (by-pass, filtrazione) Attendere che la temperatura dell'aria risalga all'intervallo di funzionamento
L'apparecchio funziona ma l'acqua non sale in temperatura	<ul style="list-style-type: none"> Tempo di filtrazione insufficiente Periodo d'utilizzo non conforme La pompa di calore è sotto dimensionata Il riempimento d'acqua automatico della vasca è bloccato in posizione aperta La copertura isotermica non è utilizzata L'evaporatore è incrostato L'apparecchio non è installato correttamente Un messaggio appare sullo schermo 	<ul style="list-style-type: none"> Mettere la filtrazione in manuale 24h/24 per la salita in temperatura Verificare se la temperatura esterna è conforme al range di funzionamento (vedi §1.3) Verificare le caratteristiche della pompa di calore a seconda della vasca Verificare il buon funzionamento del riempimento automatico Mettere la copertura isotermica Pulire l'evaporatore (vedi §4.1) L'apparecchio deve essere installato all'esterno. Verificare che non ci siano ostacoli a meno di 4 metri di fronte al soffiaggio, e a 0,50 metro dietro la pompa di calore (vedi §2) Verificare il significato del messaggio §5.1
Il ventilatore gira ma il compressore si ferma di tanto in tanto senza messaggio di errore	<ul style="list-style-type: none"> La pompa di calore fa dei cicli di sbrinamento di tanto in tanto L'evaporatore è incrostato 	<ul style="list-style-type: none"> Normale se la temperatura esterna è inferiore a 12 °C Pulire l'evaporatore
La pompa di calore manda in corto il disgiuntore	<ul style="list-style-type: none"> Il disgiuntore è sotto, o mal, dimensionato La sezione di cavo è sotto dimensionata La tensione d'alimentazione è troppo debole 	<ul style="list-style-type: none"> Verificare il disgiuntore (vedi § 2.4.3) Verificare la sezione di cavo (vedi §2.4.3) Fare appello al vostro fornitore di energia elettrica

5.3 FAQ

E' possibile migliorare l'umento della temperatura ?	Per migliorare l'efficienza della vostra pompa di calore, si raccomanda di:	<ul style="list-style-type: none"> • Coprire la vasca con una copertura (telone a bolle d'aria, tapparella...), in modo da evitare le dispersioni di calore. • Approfittare di un periodo con delle temperature esterne miti (in media > a 10 °C di notte), in modo da garantire una salita in temperatura più agevolata (questa può richiedere diversi giorni, e la sua durata è variabile a seconda delle condizioni climatiche e del dimensionamento della pompa di calore). • Mantenere l'evaporatore pulito.
	Verificare che il tempo di filtrazione sia sufficiente	<ul style="list-style-type: none"> • durante la fase di innalzamento di temperatura, la circolazione d'acqua deve essere continua (24h/24). • per mantenere a temperatura durante tutta la stagione, passare ad una circolazione «automatica» di almeno 12h/giorno (più questo tempo sarà lungo più la pompa di calore disporrà di un range di funzionamento sufficiente per riscaldare).
	Mettere il valore prefissato al massimo non farà riscaldare l'acqua più in fretta.	
Perché la mia pompa di calore non riscalda?	<ul style="list-style-type: none"> • All'avvio, l'apparecchio resta 30 secondi in «pausa» prima di attivarsi: verificare se questo intervallo è trascorso. • Quando la temperatura prefissata viene raggiunta, la pompa di calore smette di riscaldare: verificare che la temperatura dell'acqua sia inferiore alla temperatura prefissata (vedi §3.3) • Quando la portata d'acqua è nulla o insufficiente, la pompa di calore si ferma: verificare che l'acqua circoli correttamente nella pompa di calore, e che i collegamenti idraulici siano stati eseguiti correttamente. • Quando la temperatura esterna scende al di sotto di 7 °C, la pompa di calore si ferma: verificare la temperatura esterna. • Può darsi che la pompa di calore abbia rilevato un difetto di funzionamento: verificare se un codice appare sullo schermo, se così fosse, vedi §5.1. • Se questi punti sono stati appurati e il problema persiste: contattate il vostro rivenditore 	
Il mio apparecchio scarica dell'acqua: è normale?	<ul style="list-style-type: none"> • Il vostro apparecchio scarica acqua, chiamata condensa. Quest'acqua è l'umidità contenuta nell'aria che si condensa a contatto con alcuni organi freddi nella pompa di calore. • Attenzione: il vostro apparecchio può scaricare diversi litri di acqua al giorno. 	
Dove deve essere posto il mio sistema di trattamento dell'acqua rispetto al sistema di riscaldamento?	<ul style="list-style-type: none"> • Il sistema di trattamento dell'acqua (clorinatore, sterilizzatore a sale, ecc...) deve essere installato preferibilmente a valle della pompa di calore (vedi installazione §2.3), ed essere compatibile con questa (sincerarsene presso il fabbricante) 	

6. Registrazione del prodotto

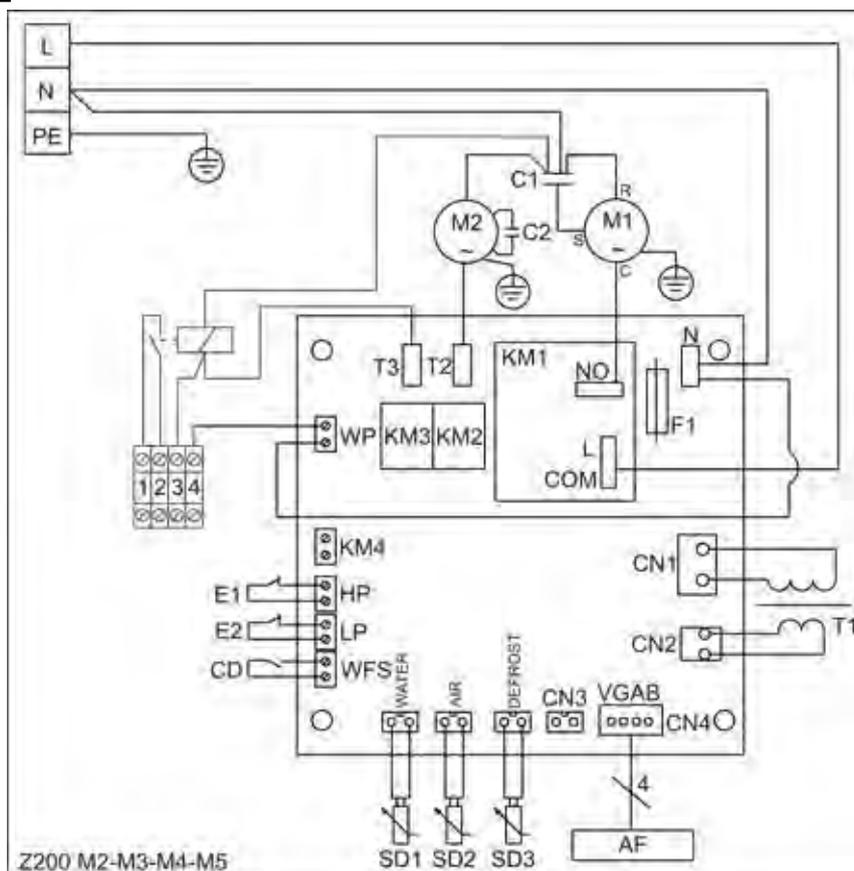
Registrate il vostro prodotto sul nostro sito Internet:

- siate i primi ad essere informati delle novità Zodiac® e delle nostre promozioni,
- aiutateci a migliorare continuamente la qualità dei nostri prodotti.

Europe & Rest of the World	www.zodiac-poolcare.com	
America	www.zodiacpoolsystems.com	
Australia – Pacific	www.zodiac.com.au	

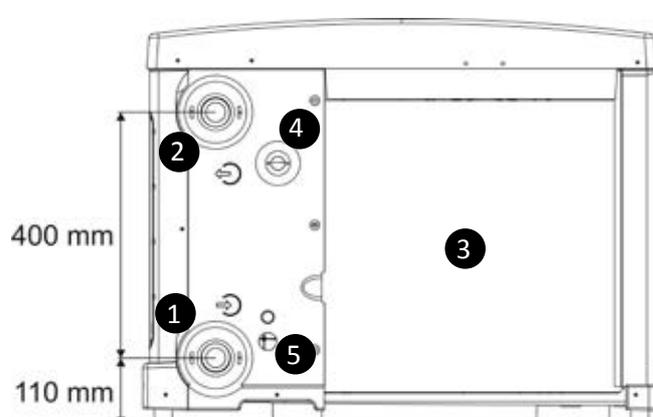
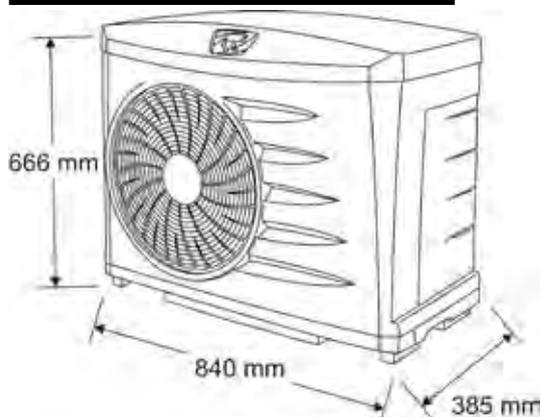
IT

Schema elettrico



L-N-PE	Alimentazione protetta 230V-1N-50Hz	KM2	Relè ventilatore
AF	Visualizzazione digitale	KM3	Relè pompa ausiliare
⏚	Terra	KM4	Relè complementare
C1	Condensatore compressore	M1	Compressore
C2	Condensatore ventilatore	M2	Ventilatore
CD	Regolatore di portata	SD1	Sonda temperatura acqua
E1	Pressostato alta pressione	SD2	Sonda temperatura aria
E2	Pressostato bassa pressione	SD3	Sonda di sbrinamento
F1	Fusibile	T1	Trasformatore
KM1	Relè compressore	1-2-3-4	Morsettiera per collegamento priorità riscaldamento

Dimensioni y Descrizione



Z200	Peso (Kg)
M2	40
M3	45
M4	50
M5	53

1	Ingresso acqua di piscina
2	Uscita acqua di piscina
3	Evaporatore
4	Punto di perforazione per passaggio cavo priorità riscaldamento
5	Punto di perforazione per passaggio cavo comando a distanza

Notes

A series of horizontal dashed lines for writing notes, arranged in a grid pattern across the page.



www.zodiac-poolcare.com



Avec Ecofolio
tous les papiers
se recyclent.

Votre revendeur / your retailer

Pour plus de renseignements, merci de contacter votre revendeur.
For further information, please contact your retailer.

ZODIAC® is a registered trademark of Zodiac International, S.A.S.U., used under license.